

MẪU ĐĂNG KÝ THÔNG TIN LIÊN HỆ GIAO DỊCH NGÂN HÀNG
BANKING TRANSACTION CONTACT INFORMATION REGISTRATION FORM

Kính gửi: Ngân hàng BPCE IOM – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh

To: BPCE IOM – Ho Chi Minh City Branch

Mẫu Đăng Ký Thông Tin Giao Dịch Ngân Hàng (gọi tắt là “Mẫu Đăng Ký Thông Tin”) này là phần không thể không thể tách rời của Giấy Đề Nghị Mở Tài Khoản Doanh Nghiệp/Tổ Chức, Các Điều khoản và Điều kiện Chung, nhằm đăng ký thông tin liên hệ quan trọng để thực hiện các giao dịch ngân hàng một cách thuận tiện và chính xác trong phạm vi vận hành các tài khoản, các khoản cấp tín dụng và các dịch vụ ngân hàng cung cấp bởi Ngân hàng BPCE IOM – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (sau đây gọi là “Ngân hàng”).

This Banking Transaction Contact Information Registration Form (“Contact Information Registration Form”) is an integral part of the Application To Open A Company/Institution Account, General Terms and Conditions, to register important contact information to carry out banking transactions conveniently and accurately to the extent of its using accounts, credit(s)/facility (ies) and banking services provided by BPCE IOM – Ho Chi Minh City Branch (hereinafter referred to as the “Bank”).

Tên tổ chức/Legal Entity name: _____

Mã số thuế/Tax code: _____

Người đại diện theo pháp luật/Legal representative: _____

(hereinafter referred to as the “Company” or “We/Us”)

Bằng Mẫu Đăng Ký Thông Tin này, chúng tôi mong muốn Ngân hàng chấp nhận đăng ký loại chỉ thị (“Chỉ thị”) và loại kênh bao gồm fax, email được sử dụng để gửi Chỉ thị từ chúng tôi đến Ngân hàng và các thông tin để xác nhận Chỉ thị.

By this Contact Information Registration Form, we would like to request the Bank to accept the registration the type of instructions (“Instructions”) and type of channels including facsimile, email to be used for sending Instructions from us to the Bank and the contact for re-confirmation of the Instructions.

Loại chỉ thị được gửi cho Ngân hàng/Type of Instructions to be sent to the Bank:

- Giao dịch thanh toán/Instructions of payment
- Giao dịch ngoại hối/Instructions of foreign exchange
- Giao dịch vay/Instructions of loan

Printed in the Company's letterhead

Giao dịch liên quan đến thư tín dụng, nhờ thu, bảo lãnh và các nghiệp vụ tài trợ thương mại khác.
Instructions of L/C, collection, guarantee, and other trade finance services

Khác (vui lòng nêu rõ)/*Other (please specify):* _____

Loại kênh và chi tiết số fax/ địa chỉ email để gửi Chỉ thị cho Ngân hàng/*Type of channels and fax number/ email address to send Instructions to the Bank:*

Số Fax/*Facsimile Number(s):*

Địa chỉ Email/*Email Address(es):*

**Người được chúng tôi chỉ định xác nhận lại thông tin được đề cập trong Chỉ thị:
*Our appointed person's re-confirm the information mentioned in the Instructions:***

Họ và tên/*Full name:* _____

Số điện thoại/*Telephone Number:* _____

Địa chỉ email/*Email Address:* _____

Xác nhận/*Acknowledgment:*

Chúng tôi xác nhận rằng thông tin trên là chính xác và ủy quyền cho Ngân hàng chấp nhận, căn cứ và hành động theo bất kỳ Chỉ thị nào qua fax, email theo đăng ký trên của chúng tôi.

We hereby confirm that the above information is accurate and authorize the Bank to accept, rely on and act in accordance with any Instruction by facsimile, email as per our above registration.

Chúng tôi hiểu rằng chúng tôi có trách nhiệm ngay lập tức thông báo bằng văn bản cho Ngân hàng trong trường hợp có bất kỳ thay đổi, chấm dứt nào hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đối với các chi tiết về số điện thoại, fax, địa chỉ thư điện tử. Cho đến khi Ngân hàng nhận được và chấp thuận thông báo bằng văn bản đó, Ngân hàng sẽ có quyền giả định và xem các chi tiết gần nhất được cung cấp cho Ngân hàng là chính xác, có hiệu lực và có giá trị ràng buộc đối với chúng tôi.

We understand that it is our responsibility to forthwith inform the Bank in writing in case of any change, termination or other modification to the particulars of its telephone number, facsimile, email address. Until the Bank receives and accepts such notice in writing, the Bank shall be entitled to assume and treat the particulars last given to the Bank as correct, effective and binding on us.

THAY MẶT VÀ ĐẠI DIỆN KHÁCH HÀNG/*FOR AND ON BEHALF OF THE CUSTOMER*

(Các) chữ ký được ủy quyền và con dấu (nếu có)/*(Authorized signature(s) and stamp (if any))*

Printed in the Company's letterhead

Tên/*Name*:

Chức vụ/*Title*: